

## NARIADENIE RADY (ES) č. 2117/2004

zo 7. decembra 2004,

ktorým sa predlžuje pozastavenie antidumpingového cla uloženého rozhodnutím Komisie č. 2730/2000/ESUO na dovoz uhoľného koksu v kusoch s priemerom väčším ako 80 mm s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

14 ods. 4 ďalej stanovuje, že pozastavenie môže byť predĺžené na dlhšie obdobie, ktoré neprekročí jeden rok, ak o tom rozhodne Rada na návrh Komisie.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva<sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), najmä na jeho článok 14 ods. 4,

(4) Po pozastavení konečného antidumpingového cla rozhodnutím v súlade s odôvodnením č. 15 rozhodnutia 2004/264/ES Komisia naďalej monitorovala situáciu na trhu s koksom 80+. Všetkým dotknutým stranám bol okrem analýzy dovozu z ČLR poslaný dotazník, v ktorom bolo potrebné doplniť údaje o výrobe a predaji v objemoch a cenách na trhu Spoločenstva a rentabilite za rok 2003 a prvých šesť mesiacov roku 2004.

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

(5) Komisia dostala odpoveď od navrhovateľa aj od užívateľských odvetví priemyslu. Štyria výrobcovia Spoločenstva spolupracovali: traja z EÚ-15 (navrhovateľský priemysel) a jeden z Poľska. Rovnako spolupracovalo aj dvanásť spoločností z odvetvia výroby minerálnej vlny aj zo zlievarenského priemyslu.

## A. POSTUP

(1) Komisia svojím rozhodnutím 2730/2000/ESUO<sup>(2)</sup> uložila konečné antidumpingové clo vo výške 32,6 EUR na tonu na dovoz uhoľného koksu v kusoch s priemerom väčším ako 80 mm (ďalej len „koks 80+“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“), ktoré spadajú pod kód KN ex 2704 00 19 (kód TARIC 2704 00 19 10).

## Dovoz z ČLR

(2) Komisia svojím rozhodnutím 2004/264/ES<sup>(3)</sup> (ďalej len „rozhodnutie“) s účinnosťou od 20. marca roku 2004 pozastavila konečné antidumpingové clo na obdobie deviatich mesiacov.

(6) Pokiaľ ide o objem dovozu z ČLR do Spoločenstva, zistilo sa, že počas prvých šiestich mesiacov roku 2004 poklesol objem dovozu výrobkov v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2003 o 4%. Avšak na základe skúsenosti z predchádzajúcich rokov sa zdá, že obvykle je dovoz vyšší v druhej polovici roka. Porovnaním objemu dovozu medzi januárom a júnom roku 2004 a poslednými šiestimi mesiacmi roku 2003 bol skutočne preukázaný pokles o 11%.

## B. DÔVODY NA PREDĹŽENIE POZASTAVENIA

(3) Článok 14 ods. 4 základného nariadenia ustanovuje možnosť pozastaviť antidumpingové opatrenia v záujme Spoločenstva z dôvodu, že podmienky na trhu sa zmenili v takom rozsahu, že v dôsledku takéhoto pozastavenia by opätovný výskyt ujmy bol nepravdepodobný. Antidumpingové opatrenia môžu byť nariadením Komisie pozastavené až na obdobie deviatich mesiacov. Článok

(7) Pokiaľ ide o ceny, priemerná cena koksu 80+ počas prvých šiestich mesiacov v roku 2004 vzrástla v porovnaní s priemernými cenami v roku 2003 o 107%. V 2003 bola jednotková cena v priemere 124 EUR na tonu a počas prvých šiestich mesiacov v roku 2004 dosiahla 256 EUR. Počas prvých piatich mesiacov roku 2004 bol zaznamenaný mierny nárast zo 110 EUR na 140 EUR a v júni ceny narástli na 403 EUR.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 30. Rozhodnutie zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 997/2004 (Ú. v. EÚ L 183, 20.5.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 89.

*Dovoz z ďalších krajín*

- (8) V pôvodnom vyšetovaní boli hlavnými konkurentmi ČLR Poľsko a Česká republika. Podľa Eurostatu predstavoval celkový dovoz z týchto krajín 924 602 ton v porovnaní s 318 005 tonami z ČLR v roku 2003. Tieto krajiny sú teraz súčasťou priemyselného odvetvia Spoločenstva a ich údaje boli zohľadnené.

spomínaného produktu, ktorá je vysoko nad hladinou ujmy zistenej v pôvodnom vyšetovaní, spolu s nedostatkom koksu 80+ sa má za to, že ujma, ktorá bola spôsobená priemyslu Spoločenstva dovozom koksu 80+ z ČLR, nebude za súčasných okolností pokračovať a že predĺženie pozastavenia by bolo v záujme Spoločenstva. V dôsledku toho sú naďalej spĺňané podmienky na pozastavenie antidumpingových nariadení.

*Situácia, v ktorej sa nachádzajú výrobcovia Spoločenstva*

- (9) Produkcia výrobcov Spoločenstva (EÚ-15) vzrástla zo 442 397 ton v roku 2003 na odhadovaných 543 920 ton v roku 2004, t. j. o 23 %. V tom istom čase vzrástol objem predaja o 35 % a ceny o 8 %. Zdá sa, že priemysel Spoločenstva sa začal relatívne dobre zotavovať zo stavu spôsobeného ujmou, keďže v roku 2003 bol priemerný zisk 8,5 % a koncom júna roku 2004 12,4 %.
- (10) Pokiaľ ide o nové členské štáty EÚ, produkcia uhoľného koksu s priemerom viac ako 80 mm je sústredená najmä v Poľsku a v Českej republike. V tomto procese spolupracoval jeden z poľských výrobcov. Výroba v EÚ-25 medzi spolupracujúcimi spoločnosťami vzrástla od roku 2003 do roku 2004 o 30 %. V tom istom čase vzrástol objem predaja o 39 % a predajné ceny o 12 %. Priemerný zisk výrobcov EÚ-25 v roku 2003 predstavoval 13 % a v roku 2004 19,1 %.

- (14) Na základe uvedených skutočností sa navrhuje, aby bolo pozastavenie antidumpinového cla na dovoz uhoľného koksu v kusoch s priemerom väčším ako 80 mm na základe článku 14 ods. 4 základného nariadenia predĺžené o obdobie jedného roka.

- (15) Je potrebné poznamenať, že keď uplynie obdobie tohto predĺženého pozastavenia, vyprší platnosť antidumpingového cla, pokiaľ nebude podaná žiadosť na preskúmanie pred uplynutím platnosti.

- (16) Všetky zúčastnené strany boli informované o podstatných skutočnostiach a úvahách, ktoré viedli k tomuto záveru. Keďže trh s uhlím sa veľmi rýchlo mení, požiadalo priemyselné odvetvie Spoločenstva, aby pozastavenie antidumpinového cla bolo predĺžené na 9 mesiacov. Z tohto hľadiska sa uvažovalo tak, že kratšie obdobie je v súčasnom kontexte nevhodné, keďže podľa článku 14 ods. 4 základného nariadenia môžu byť opatrenia kedykoľvek po konzultácii opätovne zavedené, pokiaľ už nie je uplatniteľný dôvod na pozastavenie.

*Situácia v užívateľských odvetviach priemyslu (priemysel na výrobu minerálnej vlny a zlievarenský priemysel)*

- (11) Ceny koksu 80+, ktorý užívateľské odvetvia priemyslu dovážajú z ČLR, vzrástli zo 143 EUR na tonu v roku 2003 na 255 EUR na tonu v roku 2004 (apríl – jún), t. j. o 78 %. Objem čínskeho koksu 80+, ktorí užívatelia nakúpili, poklesol zo 158 730 ton v 2003 na odhadovaný objem 65 114 ton v roku 2004, t. j. o 59 %.

- (17) Počas obdobia pozastavenia bude Komisia naďalej monitorovať rozvoj dovozu koksu 80+ do Spoločenstva,

- (12) Užívatelia tvrdia, že ponuka koksu 80+ nekryje dopyt na trhu Spoločenstva napriek tomu, že priemyselné odvetvie Spoločenstva značne zvýšilo produkciu a predaj. Okrem toho argumentujú, že čínsky koks 80+ nie je dostupný v dostatočných množstvách, a ak áno, len za veľmi vysoké ceny.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Pozastavenie konečného antidumpinového cla, ktoré Komisia uložila rozhodnutím 2730/2000/ESUO, sa týmto predlžuje do 15. decembra roku 2005.

**C. ZÁVER**

- (13) Z uvedeného vyplýva, že trh sa nachádza v rovnakej situácii, ako keď boli opatrenia pozastavené. V skutočnosti vzhľadom na dočasnú zmenu trhových podmienok a najmä vzhľadom na vysokú úroveň cien

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. decembra 2004

*Za Radu*  
*predseda*  
G. ZALM

---